JUL 15 2010
CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
5th Floor

世界日報
每日只售 50¢

世界日報
www.worldjournal.com ePaper.worldjournal.com 售50¢ PER COPY(含GST) 11962

嚐美食、享折扣
多倫多餐館優惠券
請見C組分類廣告

中華民國九十九年/2010年6月29日 星期二 WORLD JOURNAL TUESDAY, JUNE 29, 2010 農曆庚寅年五月十八日
出版及承印者：世界日報社 地址：7755 Warden Avenue, Unit 9 Markham, ON. Canada L3R 0N3 業務部：(416)778-0888 FAX:(416)778-1037 編輯部：(416)778-0889 FAX:(416)778-4899 訂報專線：(416)778-0888 Ext.247 Pub Mail Agreement NO.40069401 ALL RIGHTS RESERVED

SOUTH AFRICA 2010 28日戰況

荷蘭 2:1 斯洛伐克
巴西 3:0 智利

相關報導見A3、C1-C7

貴州走山 活埋107人

焦點→A3、B5

美破4偽裝加人俄諜網

10人被捕1在逃 成員→俄羅斯「對外情報局」 目標→滲透美國政府的決策圈

編譯組

渥太華28日電

美國政府28日說，四名被控的俄羅斯間諜偽裝成加拿大人，替莫斯科竊取美國的情報。

美國司法部宣布破獲俄羅斯在美國的間諜網，已逮捕10人，其中的三人和另一名仍在逃者自稱加拿大人。這些特工均是俄羅斯「對外情報局」(SVR)成員，在美國潛伏多年，最終目標是滲透美國政府的決策圈。

聯邦調查局提交法院的文件稱，哈特費爾德、富莉、米爾絲、梅特索斯均聲稱自己是加拿大人，實際上他們全都是俄羅斯人。目前，梅特索斯仍未落網。

調查人員更進一步指控，哈特費爾德冒充的是安大略省一名已去世者的身分，他甚至有可能使用的就是那名死者真正的出生證。

2006年，加拿大情報局透露，俄羅斯間諜以哈普爾這個假姓名，使用仿冒的安省出生證，三次申請到加拿大護照，此事曾引發加、俄之間外交事件。此次再度發生被控俄羅斯間諜者冒充加拿大人，有可能再度引起加、俄外交事件。

美國法庭文件顯示，哈特費爾德和富莉這對居住在波士頓的夫妻，自稱是哈特費爾德所持的安省出生證看起來是真的，但在翻閱死亡紀錄後發現，真正的哈特費爾德已在2005年6月得年70歲時去世。富莉雖然也自稱出生在加拿大，卻持俄羅斯對外情報局為她製作的英國護照出國旅行。

米爾絲和梅特索斯也自稱加拿大公民。米爾絲的丈夫也是同案被告，對夫妻在西雅圖居住多年，去年10月才遷居維吉尼亞的阿靈頓。

聯邦調查局又說，在冒充加拿大人的間諜中最神秘的是梅特索斯，他不住在美國，但時常來美國與其他間諜會面，並代表俄羅斯情報局向他們發薪水。

編譯中心

綜合華盛頓28日電

美國司法部28日宣布破獲俄羅斯間諜網，據了解，這些俄羅斯特工受命以夫妻身分在美國居住，甚至也育有小孩，以利掩護。特工之間在公共場合擦身而過時，會交換相同款式手提袋；使用隱形書寫和密碼。另外，查有大筆資金深埋在鄉村多年。

法庭文件指出，美國情報單位是在截收俄羅斯在莫斯科的情報總部發送訊息給兩名被告後，而展開多年調查；該訊息顯示，這些特工在美國的主要任務，是美國化到足以為俄羅斯收集美國資料，並成功招募可「在美國決策圈搜尋和發展關係」，並傳遞情資的人士。

其中一名特工曾傳送回莫斯科的情資，是有關中央情報局(CIA)高層官員異動，以及2008年總統大選資料。另一名特工則回報，已與一名活躍於華府的紐約金融家建立關係。之後美國情報單位陸續截收其他通聯紀錄，發現共有11人涉及此種行為。當局於罪證確鑿後，27日在新澤西州、紐約州洋克市、波士頓和維吉尼亞州北部，逮捕10人，另1人在逃。

俄羅斯這項安排特工潛伏美國蒐集情資，並召募特工滲透美國政府決策圈的行動，被當局形容為「非法人士計畫」(Illegals Program)，該計畫同時也運用在全世界其他國家。司法部在起訴書指出：「這些被莫斯科總部派遣在一起的非法人士，都是成雙成對共同從事間諜活動。」這11名特工已被控以密謀擔任未經司法部登記的外國政府代理人，其中9人也涉及密謀洗錢。不過被告尚未被控竊取任何機密。

美國司法部28日宣布破獲俄羅斯在美國的間諜網。圖為兩名記者在麻州劍橋兩名落網特工的住所外查看信箱。（美聯社）

兩岸五次江陳會談29日在重慶登場，海協會會長陳雲林(左)28日在重慶中慕索菲特酒店舉行儀式，歡迎由董事長江丙坤率領的海基會協商代表團成員。（中通社）

ECFA歷史協議 兩岸串連世界市場

特派記者陳東旭、李志德、朱婉寧

重慶29日電

台灣海基會與大陸海協會代表團29日下午在江陳第五次會談上，正式簽署兩岸經濟合作架構協議(ECFA)與智慧財產權保護協議。這不僅是60年來兩岸關係發展的重要里程碑，更是台灣經濟再起飛的關鍵時刻。

海基會董事長江丙坤率領的協商代表團28日上午11時21分自台北乘專機抵達重慶江北機場。江丙坤在歡迎儀式上致詞表示，兩岸簽訂ECFA等於打通台灣的任督二脈，台灣產品得以進入大陸龐大的市場，取得與東協產品公平競爭的機會；與其他國家的產品相比，更居捷足先登的優勢地位，台商也可順利升級轉型。在後ECFA時代，更是讓台灣連結中國大陸與世界的機會。

江丙坤在29日上午江陳會談中表示，隨著兩岸經濟合作架構協議的簽署，兩岸經貿活動將有一個更有利、有序的環境，讓兩岸可以利用各自優勢，提升經濟實力，布局全球市場。

江丙坤表示，兩會過去簽署12項協議，有如在兩會平台上鋪設的12條高速公路，方便兩岸貨物、資金的暢通，通過經濟的互補合作創造更多附加價值。這次將簽署的兩項協議，特別是ECFA，將進一步互相排除貿易和投資障礙，促進貿易、投資和就業，振興經濟。

大陸海協會長陳雲林上午在江陳會談開場致詞時表示，這是一份平等協商互利雙贏的協議，一份互諒互讓，充分釋放善意的協議。他說，「寶劍鋒從磨礪出，梅花香自苦寒來」，只要咬定青山不放鬆，任爾東西南北風的精神，能在兩岸關係上不斷譜寫兩岸關係和平發展新的篇章。他表示，希望協議生效後，有關各方可以積極推動，保證協議順利實施，讓兩岸同胞可以早日取得經濟效益，早日切實造福兩岸同胞。

陳雲林表示，時間已經證明，兩會制度化協商，是推動兩岸關係和平發展的重要途徑，兩岸關係和平發展，不僅需要推進經濟合作，也需要弘揚中華文化，加強精神紐帶，不僅需要厚植經濟基礎，也需要提供文化的養分。兩岸兩會29日簽訂的ECFA，雙方同意儘快成立「兩岸經濟合作委員會」，以代為解決ECFA早收清單生效後的貿易爭端。據了解，大陸有意指派納入兩岸經合會的單位，就有17個。

相關報導見A2、B1

多倫多天氣

今天	今晚	明天	後天
多雲	多雲	多雲	多雲
14~19℃	16℃	11~19℃	12~21℃

昨日股匯市

	↓	
台股	77.22	7423.57
多指	100.85	11,607
道指	5.29	10,138.52
標普	2.19	1,074.57
那指	2.83	2,220.65

加元	
美元	0.9654
台幣	31.0078
港幣	7.5303
人民幣	6.5764

維安升級 被批踐踏公民自由權

強制搜身、羈押　新民主黨：要求公共調查　市長力挺：警員表現出令人稱讚的職業水準

加通社

多倫多28日電

G20峰會落幕，多倫多要面臨G20後遺症療養的問題。有人指責警察在維安過程中踐踏公民自由權，警察的做法類似於黑衣人利用遊行搞打砸。

人權活動家齊聲批評警察在維安過程中強制搜身、逮捕、抓人、羈押示威民眾，而警方及政治家趕緊為其辯護。多倫多市長苗大偉說：「周末有數百人想利用原本應是和平的示威計畫搞暴力破壞，警員表現出令人稱讚的職業水準，在很艱難的境況下，很棒地履行了職責。」

示威遊行在經歷了少數人26日下午打砸窗戶及燒燬警車後，警方即改變策略，升級了安保行動。周末共有700多人被捕，有人被警方從被窩裡揪走，另外有人僅僅因為在示威隊伍中就被捕。G20峰會的維安單位說，自6月18日以來，有900人因G20峰會而被捕。截止28日上午，有八名警員及六名平民受輕傷。

被警方逮捕的人之中，包括媒體行業人員，他們中有多人27日被警方佈置人牆警戒線困在市中區雨天中長達數小時之久。另外被捕的人員抱怨說，他們無法與律師取得聯絡，並遭到警察的恐嚇。

包括被捕後釋放的人在內的數百名民眾28日下午聚集在多倫多警察局外面，表達他們的不滿。數十名警察在旁邊保持警惕，但沒有對抗議活動進行干涉。

民眾28日在多倫多市中區集會，抗議警察在G20峰會期間涉嫌侵害公民自由的做法。有民眾舉牌示威（上圖），甚至拿出巫巫茲拉表達訴求（左圖）。（記者鄭錦宇／攝影）

加拿大公民權協會主席羅希艾（Nathalie Des Rosiers，Canadian Civil Liberties Association）計畫29日公布一份報告，明確譴責警方的有些做法。羅希艾告訴加通社說：「警察對我們動粗，非法搜身，強行羈押，很多人被訊問各種各樣的問題，並遭到騷擾。」「這違反憲法，屬於非法行為，原本不該發生。」一名英國衛士報（Guardian）兼職記者的羅森菲（Jesse Rosenfeld）被警察逮捕，在羈押中心度過一個晚上。他稱警察的行為「殘忍、暴力、凶悍」。

聯邦新民主黨議員戴維斯（Don Davies）說，反對黨想知道誰悄悄地決定臨時取消公民自由權，負責峰會安保的人要在對待示威民眾及記者方式上進行解釋。戴維斯表示要就這些懸而未決的問題，向聯邦公共安全部長追問到底。安省新民主黨也對峰會期間公民的基本權力遭到踐踏表示關注，並要求進行公共調查。

峰會後的善後，對多倫多市府來說，算是件頭痛的事。有些人趁示威期間打破很多商戶的門窗，多倫多市長苗大偉要求聯邦政府賠償這些損失，他說：「這是聯邦的責任，這是他們的會議。」聯邦政府雖然說過會賠償G20峰會給商家帶來的營收損失，但也說過不會賠償因流氓破壞帶來的損失。苗大偉沒有說出損失的大致數字。

唐人街又恢復人車熙來攘往的場面。（記者葛健生／攝影）

「多倫多一片戰爭景象」
各國媒體爭相報導示威場面

編譯組

多倫多28日電

在多倫多20國集團峰會召開期間爆發的一連串暴亂，紛紛圖文並茂出現在世界各國的媒體上，有的外國媒體甚至說「多倫多一片戰爭景象」。

上海最受人歡迎的平面媒體之一的新民晚報報導說，黑衣軍團點燃警車、以石塊破壞商店櫥窗，全副武裝的警察則用催淚瓦斯鎮壓示威者。中國數量眾多的網站，更是一窩蜂接連數日報導多倫多大規模的警民衝突，其中熊熊燃燒的警車極其醒目。

美國媒體也連日刊載多倫多暴亂事件。紐約時報的報導說：「多倫多購物區蒙受了巨大破壞，但很快這變成了吸引遊客的風景線，可是不管怎麼說，對很少有暴力示威現象的多倫多來說，這一事件是極其罕見的。」

倫敦的泰晤士報也說，與發生世界上其它地方的暴力示威相比，多倫多此次的暴力行動相對算是溫和的，可是對自稱文明城市的多倫多，這令人感到驚訝。

阿根廷英文的布宜諾賽利斯先驅報在其20國集團決定削減赤字報導下，便是報導多倫多警民衝突，警方已逮捕500人的報導。

印度時報也在27日報導多倫多的暴亂，迎面就是一大張焚燒警車的照片。沙烏地阿拉伯吉達的阿拉伯新聞報說：「示威者顯然對資本主義制度很不滿。」

G20高峰會場成觀光景點

記者葛健生

多倫多報導

G20高峰會舉行地點多倫多會議中心（Metro Toronto Convention Centre）28日彷彿成為市區觀光景點之一；市區內金融區部分營業商家，開始拆卸玻璃上的木板；唐人街雖又恢復人車熙來攘往的場面，但高峰會期間生意則大受影響。

7日起，以大多會議中心為核心，於周邊架起的鐵欄圍籬近一個月後，28日上午起雖然鐵欄還來不及拆除，但原本部署層層警力的進出口均已開放，而且大多會議中心的進出口處，反而成為市區觀光熱門新景點。

有市區觀光業者腦筋動得快，就在大多會議中心剛開放的進出口處，做起招攬市區觀光客的生意。業者Tina表示，20國領袖前腳才走，因此特別在此處暫停，讓市區觀光客下來參觀一下仍有鐵絲網圍住的大多會議中心，感受一下各國領袖的開會場所，上午生意還不錯。

雖然民眾已能自由進出仍有鐵欄柵的管制區，但區內仍不時見到多倫多市警察在不同路段駐點，不過警察多三五成群談天，已不似前兩日如臨大敵的感覺。

至於遭示威群眾破壞的King St.與Bay St.金融區附近，已有商家開始拆卸保護玻璃的木板，也有被砸碎的商家玻璃擱以木板暫時遮住；而市府對面一間咖啡店，儘管「關門至28日起恢復營業」的告示仍在玻璃上，但民眾早開始進進出出買咖啡了。

市府為維護環境清潔，也在市區內主要地區，將大型塑膠袋綁在路邊的桿子上，方便民眾扔放垃圾。

唐人街更有別於高峰會期間的冷清景象，28日又恢復人來人往的熱鬧場面，不論華人超市、餐廳、商店、銀行等重新營業。

中區唐人街的華人餐廳指出，雖然高峰會期間仍舊照常營業，原本希望能得到國際媒體人員或代表團人員的生意，但周末的生意卻未如預期，那兩天的生意可以說奇差無比。

至於高峰會期間關門的商店則表示，由於賣的物品並非日常用品，因此早就決定周末暫停營業，同時聽聞有示威群眾在市區伺機破壞，雖然唐人街不在示威遊行範圍，但該商店東主還是認為暫時關門最安全。

唐人街的超市又恢復買氣，商家表示，反正高峰會只在這裡開一次，而且所幸只是兩天會議，由於在管制區外，損失不致太大，但不論如何，至少現在又開始忙著做生意，盼能彌補前兩日的損失。

G20高峰會會場多倫多會議中心28日成為市區熱門觀光景點。（記者葛健生／攝影）

HOMELIFE 新世界地產 www.Homelifenewworld.com/ 201 Consumers Rd. #205 Willowdale, Ont. M2J 4G8
Tel: (416)490-1177
Fax: (416)490-1928
* Sale Representative ** Broker
潘延恭 ARTHUR PAN* (416) 452-8202
張贏之 ANGIE CHANG* (647) 993-5320
陳肇宏 TOM CHEN** (647) 237-6238
Yonge / Finch　Yonge / Sheppard　Don Mills / Mcnicoll　YONGE / DREWRY　YONGE / FINCH　DON MILLS/McNICOLL

李炯璋 Larry Lee Sales Rep. 誠信地產 Sincere Realty Inc.
手機(416)258-7889
傳呼(416)497-8900
leelarry123@yahoo.com

Homelife/Cimerman Real Estate Ltd
Shali Mao 毛沙麗
Sales Representative
國語・台・英語
Homeplan@mail.com
手機 (416) 723-6603
公司 (416) 226-9770
YONGE / FINCH
88 GRANDVIEW WAY,名校學區,MOKEE小學,EARL HAIG中學　3睡房+1太陽房,2廁,邊間,光亮有窗,包5件電器,車位　只售$445.000
YONGE / QUEENS QUAY觀光區
228 QUEENS QUAY,豪華CONDO,2房2廁+太陽房,正南,無遮湖光美景,樓前電車至UNION STATION,最佳投資或自住,包車位,LOCKER　售$460,000
RICHMOND HILL — YONGE / MAJOR MCKENZE
獨立屋,2層樓,大地塊,4睡房,3廁,完成地庫,雙車庫,　售$650,000
租YONGE / SHEPPARD
高級MINTO CONDO
2睡房+1書房,東南邊間,包車位,LOCKER　$2,280/月
2睡房,2廁,西北邊間,包車位,LOCKER　$1,950/月

HST來了 單車業：長期影響不大

短期內業績可能下滑 但新稅制可降低成本 差價最快明年回饋顧客

記者蕭為倫

列治文訊

在政府官員大興單車道，鼓吹「棄汽車騎單車」下，民間單車用戶日益增加，而即將在7月1日推出的統一銷售稅（HST），卻將腳踏車稅負由5%升至12%，增加民眾買單車成本。販賣單車的獨立商家和大型量販店業者均表示，雖然業績在短期內可能下降，但相信長遠影響不大。量販業者甚至指出，HST將降低單車成本，最快明年就可能將差價回饋顧客。

列治文商場Sports Check耐久商品部經理袁貝瑞（Barry Yuan，音譯）表示，雖然腳踏車占全店春夏季總銷售額40%，為十分重要的產品，卻不擔心HST將帶來嚴重負面反應。他指出，大型連鎖店上游供應商在新稅制下將能省下成本，在華盛頓州卑詩居民免稅的政策下，估計最快明年就能將差額反映於售價以增加競爭力，對消費者反而有長遠益處，而每年折扣季也將展開，相信能打平HST對消費者帶來的負擔。

在列治文經營單車行Caps's Krusty's Bicycles長達33年的店長郝比司（Bill Hobbis）表示，HST的確提升最近生意，許多平日猶豫不決的客人都果斷買單。他也相信，統一銷售稅7月1日實施後，短期業績將下降10%到20%，但隨著學校學期在9月初展開，生意也將逐漸恢復。

赫比司認為民眾對HST的憤怒和觀感將隨著時間淡去，但想出外騎乘單車的興致卻不會隨著時間減低，相信民眾購物習慣將慢慢調整，單車業長遠市場仍前景大好。

對於省府指出HST將減低上游廠商成本，接連減低各商戶售價，赫比司則指出許多單車店在顧客價位和品質的要求下，長年由外國引進商品，因此HST並不會直接節省業者成本，對往後價位也不造成太大影響。

郝比司掛出「7月1日前買，省下HST」標語（黃色牌），果真吸引大批客人上門買單車。（記者蕭為倫／攝影）

明年預估流失5000萬營收

觀光業：70家旅遊公司恐倒閉

【溫哥華訊】卑詩野外觀光協會28日指出，即將實行的統一銷售稅（HST）將對卑省觀光業造成沉重打擊，預計明年內即會流失5000萬的營收，並將有多家旅遊公司倒閉。

卑詩野外觀光協會執行會長拉福勒斯（Evan Loveless）28日表示，目前卑省所有旅遊服務都不用付PST，所以7月HST上路後，旅遊相關的消費稅將全面上升7%，大幅影響國內外旅客前往卑省觀光的意願。

拉福勒斯說：「若是一般產品的生產商，在HST稅制下還能藉擴充廠房設備來申請高額退稅；但觀光業主要的開支是導遊的人工及旅客食宿，HST對這些開銷沒有任何退稅。」

拉福勒斯表示卑省觀光業早因加元升值而流失不少國外旅客，如今又有HST雪上加霜，他估計全省觀光業明年會損失約5000萬營收，並有70間左右的旅遊公司將面臨倒閉。

菲沙河谷房價低 新屋退稅抵消HST

【素里訊】菲沙河谷房地產委員會28日指出，由於該地區新屋房價偏低，多數新建連棟屋（townhouse）和公寓在申請卑詩省府的新住房退稅（New Housing Rebate）後，即可抵銷統一銷售稅（HST）的增稅，不會加重購屋者的負擔。

7月開始實行的HST，將對原本不收PST的新屋買賣加收7%消費稅；但同時省府亦將對價格較低的新屋提供退稅，因此價格越低的新屋，受HST影響就越小。

地產委員會會長霍恩（Deanna Horn）解釋道：「新住房退稅額最高可達2萬6250元。52萬5000元以下的新屋經退稅後，便可大致將HST的增稅抵消。」

霍恩表示，菲沙河谷大部分的新建連棟屋和公寓，以及少部分的新建獨棟屋，價格都在5萬5000元以下，因此正好避開HST的影響。

百萬省民 享退稅優惠

記者蕭為倫

溫哥華報導

HST本周就將實施，為了加深民眾對新稅制的了解，卑詩省府重申退稅優惠。省財政廳長韓仕新表示，雖然新稅實施後部分商品稅務加重，但也強調約四分之一省民在新稅下都能提高退款。他也提醒民眾，卑省稅務自十年前不斷降低，年薪11萬8000元內的人士，省入息稅更是全加最低。

為了替即將於7月1日推行的統一銷售稅（HST）護航，韓仕新近日動作頻頻，不斷接受訪問，召開座談會。28日他召開記者會，重申HST將為省內中低收入戶帶來退稅優惠。

韓仕新表示，「省民在HST下部分消費將上升，卑詩HST退稅制度將確保中低收入戶獲得協助」。他解釋，年收入低於2萬的個人，每年最高可得230元的HST退稅，而年收入低於2萬5000元的家庭，每人也將獲得230元的退稅；共計110萬名省民將享有每年最高230元的HST退稅，由7月1日起生效。

韓仕新更指出，省府已將基本個人免稅額增加至1萬1000元，最高將退回80元的稅款，並確保收入低於1萬8800元的人士不須繳納省入息稅。

韓仕新指出，在HST退稅制度下，年收入3萬元的家庭省下全額，比2009年多出716元，比2001年多出1478元。

（記者蕭為倫／攝影）

加減稅項目 民眾不清楚

【溫哥華訊】卑詩省再過兩天就要實施統一銷售稅（HST），許多省民對於那些貨品及服務會受影響，其實仍不甚清楚。譬如，過去只須繳5%貨服稅（GST）的急救包和二手衣物，從7月1日起就得依HST，繳交12%的稅負。

在新稅制下，讓最多民眾詬病的莫過於喪禮價格也會加稅7%。一位女士接受媒體採訪時就表示，最近看到些殯儀館廣告標榜「7月1日前預付，即可省稅」，讓她啼笑皆非。「沒想到死的代價還會變貴。」但喪禮稅率雖加重，棺木和骨灰甕的稅率則未變。

另外，如園藝造景、煙霧警報器及按摩推拿治療（massage therapy services）等貨品和服務，也都會加上更高稅額。

新稅制中調整的項目雖多屬加稅，但起碼還有少數讓人「寬慰」的減稅措施，譬如目前嬰兒紙尿布須繳12%（GST+PST），HST實施後可在銷售點（POS）直接豁免省稅，只須繳納5%HST。

此外，酒類稅率也會從目前的15%降至12%，飯店住宿稅率從13%降為12%，短期租車每日1.5元的額外省稅也得豁免，購買高檔汽車的稅率也從現行的15%降為12%。

卑詩省長金寶爾在接受環球郵報訪問時表示，自由黨在去年7月宣布將採用HST稅制時，即瞭解其間必然會引起頗多爭議，又因為決定太過匆促，以致許多相關訊息的宣導其實可以做得更好。

前省長溫德心發起的反HST連署已經蒐集到70萬個簽名，這項抗爭活動迄今仍未停歇。

Change? Yes, wj Can!
世界新聞網
北美第一大華文新聞權威
提供最全面的新聞內容
最在地的生活資訊
最多元的國際動態
美加地區新聞 陸續快速更新
www.worldjournal.com

世界日報 周末更精彩
每周六 隨報附送
每周日 隨報附送
查詢零售點請上 etor.worldjournal.com
訂報請撥 416-778-0888 發行部
世界日報 World Journal

統領汽車維修中心
設備先進 手工精良
誠信可靠 價錢公道
由原中華賓士技師 TONY鄧主理
20多年原廠汽車維修經驗 精修歐洲、日本及美國汽車
電腦診斷、引擎、波箱、電器、冷氣、電腦四輪定位、輪胎、傳動系統、安全證書及車身維修
Brilliant Auto
50 SILVER STAR BLVD. UNIT 236-237, SCARBOROUGH, ON. M1V 4W3
TEL:(416)291-3386
Tony Auto
165 CENTRE ST. EAST RICHMOND HILL ON. L4C 1A5
TEL:(905)883-3387
精通國、台、英語服務

維新車房
WATSON'S AUTO CENTRE
精修平治・寶馬・HONDA及各名廠車
BMW TOYOTA 東區華埠 華人主理 HONDA ACURA
收費低廉
●註冊技師代客保養
●維修各類大小工程
●原廠冷氣安裝保養
●最新電腦儀器檢查車頭
●廢氣系統
●電器●冷氣
●安全檢查證書
忠誠服務
GEORGE潘
Castrol
TEL:416-463-2266 285 QUEEN ST. EAST

高傑
GOGET 台灣專業移民搬家 Goget Express (Canada) Inc.
戶對戶行李運送・學生行李・價格平實・歡迎查詢
海空貨運承攬
往溫哥華、艾蒙頓　簡便行李・汽車
工商進出口
貨運承攬・保稅運輸
多倫多：(905)206-1213 劉邦彥先生
溫哥華：(604)207-8963 許倩慧小姐
台　北：(02)2506-7057 ex.26 李祺成先生
台　中：(04)2320-2526 徐淑英小姐
高　雄：(07)330-7360 慢惠麗小姐
上　海：(021)6508-8826 ex.22 劉紅艷小姐
深　圳：(0755)8229-5433 孫熙潔小姐

城市輪胎 CITY AUTO 所有原廠零件 10% OFF
夏季輪胎大優惠
代理各家名牌夏季輪胎 Michelin, Toyo...
Michelin輪胎大減價!!!
惠購4條輪胎，可得回扣$60
精修各種進口汽車、豐田Toyota、本田Honda、馬自達Mazda、凌志Lexus、歐洲車、VW、Audi、BMW等。七年馬自達(Mazda)維修經驗，任何馬自達(Mazda)問題，都能Fix Right for you。
905-597-7668
416-938-2258
395 Red Maple Rd. Richmond Hill L4C 6P3

RED TAG 0% 紅牌清貨 最高可達$3,000現金回扣
2010 YARIS 2010 MATRIX 2010 COROLLA 2011 SIENNA
免費長途電話 1-888-WIETZES (943-8937)
WIETZES TOYOTA 905-761-5133 WWW.WIETZESTOYOTA.COM
7080 Dufferin St (Steeles以北), Vaughan

利安傢俬
實木單人床 $98
特硬乳膠床墊 $98
7天營業時間：11:00am-7:30pm 全市最低
(416)321-1882
地址：4779 Steeles Ave. E. B11-12
歡迎訂造各款大小呎碼床褥
床墊 $35　書桌 $56　書架 $38　梳化床 $248　電腦桌 $69　碌架床 $299　五件裝餐檯 $198

Lotto MAX
彩票兌獎
請看加聞版
（每週六刊出）

珠寶商施巧手 救斷腿女一命

索爾涅沒有醫療受訓經歷 卻為被火車輾斷雙腿的女子 將腿上動脈打結 避免大出血

珠寶商索爾涅28日接受媒體訪問時，描述巧手救人經過。（加通社）

加通社

魁北克28日電

一名沒有醫療受訓經歷的男子憑藉做珠寶的巧手，動作麻利地為被火車輾斷雙腿的女子打結腿上動脈，挽救了該女子的生命。

警方說，該女子27日(周日)晚上打算與男友在野外星光下共度浪漫時光，兩人在魁北克城東北部的楊基耶(Jonquiere)附近跳上一列慢駛貨運列車。不巧的是，她腳底滑溜，跌落至火車輪子地下。

正在遛狗的當地珠寶商索爾涅(Roger Saulnier)聽到喊叫聲後，就趕緊前來幫助，看見受傷女子的兩根斷腿鮮血汩汩地往外湧。

索爾涅告訴加通社說：「我想堵住動脈，但堵不住，因此我就給動脈打結。」

他隨即發現身邊有個塑膠袋，立刻把塑膠袋撕成兩半，類似於繩子，在動脈上打結、加固。

索爾涅說自己從來沒有受過醫療培訓，但自己的職業讓他有了手到擒來的功夫。

他說：「我做珠寶的天賦使我有靈巧的手指，很幸運我擅長用手，這就是我如何救了她的性命。」

當地警方說，索爾涅在緊急救援人員趕到之前一直頭腦冷靜，急救人員都被他的所為所震驚。警察局發言人說：「他很快、高效地使用正確的方法避免了大出血。」獲救女子沒有性命危險。

索爾涅28日在記者會上敘述了自己的英雄事跡。出席記者會時，他身上佩戴著黃金首飾，顯得比較激動。他承認說，28日晚上的包扎動作就像平時為垃圾袋扎口一樣。如果參加類似的包扎比賽，自己肯定得冠軍，「我在30秒內阻止了大出血。」

雖然索爾涅在現場保持冷靜，但事後還是被送往醫院，接受驚嚇治療。他說：「我當時沒有多想，一切都發生得很快。」醫生給他開了些幫助睡眠的藥，但他認為沒有多大的幫助。他又說：「我一閉眼就再現血淋淋的皮膚、斷腿。」

他在28日接受媒體訪問時甚至一度哽咽，不過還是表示說：「我是珠寶商，我為自己感到驕傲。」

數百名民眾雨中相迎 一睹女王風采

英女王：回家的感覺真好！

加通社

多倫多28日電

英女王28日抵加，開始她第22次訪加之旅，她落地時發表感言說「回家的感覺真好！」（good to be home），數百名民眾在雨中耐心等待，就為了看到女王真人。

女王28日抵達諾瓦斯高沙省哈利法克斯時身穿黃衣、頭戴黃帽，外披雨衣，由加拿大總理哈珀正式迎接。

加拿大是大英國協成員之一，英女王則是加拿大像徵性的元首，她上次訪問加拿大的時間為2005年。

英女王訪加的部分目的是參加加拿大海軍建軍百年慶典，在加拿大國慶日，她將在渥太華國會山參加加拿大143年國慶活動。

84歲的英女王此次與其丈夫菲利普親王一起訪問加拿大。雖然加拿大人對英國王朝不太在乎，但多數人還比較喜愛英女王，加元硬幣上就印有英女王頭像。

英女王說：「我媽媽曾說過，加拿大感覺就像女王的家外之家。總理，我很高興地坦言，現在還是這樣感覺，我很興奮能與你們在一起。」

她指出，加拿大廣受國際社會羨慕，她自己很幸運目睹了現代加拿大取得進展及成就。

她說：「身為加拿大女王將近六十年，我對這個國家的自豪感絲毫沒有減弱。再次感謝你的歡迎。回家的感覺真好。」

總理哈珀指出，女王訪加的次數比任何其他大英國協成員國都多。他說：「我們非常榮幸您慷慨地給予我們這麼多時間。」

英女王夫婦也會前往安省溫尼辟、滑鐵盧，在滑鐵盧，將參觀黑莓手機製造商Research in Motion總部，7月6日將在多倫多完成最後一站訪加行程。

總理哈珀及總督江米凱28日在諾省哈利法克斯迎接英女王。（加通社）

在波撿鐵釘 兩人被捕

美聯社

波蘭華沙28日電

波蘭官員說，兩名加拿大男子在奧斯威辛-比肯瑙（Auschwitz-Birkenau）死亡集中營紀念館的鐵路舊址上撿拾鐵釘，被遊客舉報，兩人因此被拘捕。

波蘭檢察官史隆卡(Mariusz Slomka)說，兩名加拿大人年齡30多歲，均為教師，26日被審問之後被釋放。兩人告訴波蘭官員說，他們想蒐集紀念品。

波蘭官員從兩人的背包裡找到了一些鐵釘，兩人被准許離開波蘭。波蘭官員日後將決定是否對兩人提出控罪。

波蘭當地警察局長曾文磊(Robert Chowaniec)28日說，如果鐵釘被界定為歷史文物，兩人有可能最高被判囚10年。

兩人撿拾鐵釘的鐵軌屬於二戰時期被德國納粹用來運送猶太人至毒氣室的道路。

電單車闖禍 父女雙亡

加通社

滿地可28日電

父女兩人乘坐的電單車撞上停在高速公路上等候一隻鴨子過馬路的小車，父女兩人死亡。

魁北克省警28日說，現在正在調查這起車禍，死亡男子的妻子也在車禍中受重傷，送醫救治。

魁省警官甘尼(Richard Gagne)指出，在魁省高速公路上停車屬非法行為，這起車禍中可能有人會被控罪。他說：「我們會在一兩周內向檢控官提交報告，以告知我們的決定。」

甘尼說，死亡父女為50歲的羅伊(Andre Roy)及16歲的杰西(Jessie)。發生車禍時，父女兩人同乘一輛電單車，而受重傷的女子(羅伊的妻子)乘另一輛電單車。

接替江米凱總督人選 將揭曉

加通社

渥太華28日電

總理哈珀身邊的熱衷擁護君主立憲的人，正積極幫助物色下屆加拿大總督人選，以接替即將離任的現任總督江米凱。

從聯邦保守黨內部傳出消息說，總理的首席秘書諾瓦克(Ray Novak)及英女王加拿大秘書麥基歐(Kevin MacLeod)參與了物色總督候選人的工作。

兩人都是提倡加拿大與英女王保持緊密關聯的熱心支持者。

總理哈珀的辦公室已經進行了廣泛物色下任總督的工作，也曾向聯邦自由黨領袖葉禮庭徵詢這方面意見。

總督江米凱的繼任者最快將在英女王訪加期間的本周宣布。

愛丁堡公爵獎 15華裔入列

愛丁堡公爵菲利浦親王將親自為獲獎者頒發「愛丁堡公爵金章獎」。（取自維基百科）

【多倫多訊】愛丁堡公爵菲利浦親王將於7月5日在多倫多皇家約克酒店內為120名安省青少年頒發「愛丁堡公爵金章獎」，其中有15名華裔青少年將獲頒獎。

展望青年計畫負責人李樹德表示，展望青年計畫每年都有學員獲得「愛丁堡公爵金章獎」不過今年將有愛丁堡公爵本人親自為獲獎者頒獎機會很難得，上一次愛丁堡公爵本人來頒獎距今大約有七、八年了。

李樹德介紹，「愛丁堡公爵獎」分銅章、銀章和金章獎三個級別，金章獎的難度最大，參與者要通過五個項目，在野外探險、新技能、服務社會、體能和外地居住等各項目合格才能獲得金章。

本次獲獎者15名華裔青少年中有6名是展望青年計畫的學員，來自北約克的Karina Wong是西安大略大學四年級學生，她說參與「愛丁堡公爵獎」活動之後，受益非淺，學習到團隊合作，培養自己的領袖才能。

活動中印象深刻的是在溫哥華與原住民一起居住四日，令她親身體驗原住民文化，她還說，自己本來很少參與戶外探險活動，而參加「愛丁堡公爵獎」活動，戶外探險是必須參與的，對她是一個很大挑戰，在團隊協助下，她參加了阿岡昆公園內的40公里划艇活動。

排華紛爭 新西敏市9月將道歉

記者朱冠華

新西敏報導

經過公眾諮詢以及研究相關史料，卑詩省新西敏市議會28日通過一項歷史性的與華裔社區和解方案，將就過去該市的排華作為進行一系列和解工作，可能最快在今年9月就會正式道歉。推動方案的加和會會長朱偉光表示該市踏出歷史性的一步，並希望未來省府也能採取同樣行動，面對過去華裔遭受不公平待遇的歷史。

「排華法」一直是加拿大歷史難以抹滅的一頁，直到1947年才正式廢除。其中新西敏市作為加國最古老都市之一，也是卑省最早出現排華歷史的市鎮，例如當時市府通過市府法規，要公共項目的承建包商不可聘用華人、禁止華裔參加文藝活動、移除華裔公墓等等，讓當時的華裔民眾在工作、政治，甚至連尊嚴都受到不公平的對待。

加和會從去年起開始推動和解方案，新西敏市府亦委派專員研究排華史並研究報告。

至今年3月出現重大進展，市議會通過接納報告的動議，承認排華歷史，並要求市府職員進一步研究和解方案，以及進行公眾諮詢，終在28日通過全加拿大，也是北美第一個由市級政府進行的和解方案。市議員麥博依（Jaimie McEvoy）亦以中文向推動方案的華裔社區道聲：「謝謝」。

和解方案基本上包括：新西敏市府正式對華裔社區道歉、為新西敏市的華埠遺址進行保護工作、為新西敏市的少數族裔歷史進行深入詳盡的研究、將少數族裔在新西敏市的歷史和貢獻編入課本等、與省府和教育局討論在華人墳場舉行紀念儀式的可行性、在華埠舊址設立紀念牌匾、建立展示華裔和市府和解過程的博物館等方案。市府資深市政計畫專員史塔克（John Stark）預測市府將會在今年9月的市議會正式道歉，可能以中文和英文進行。

新西敏市長雷特溫（Wayne Wright）表示方案透露出的重要訊息是「正視歷史」，承認過去的錯誤，並進行正式道歉。強調達成和解方案並不容易，市府使用大量時間進行研究，將會逐步實施，除了修正過去市政府所犯下的錯誤，也相信和解方案會令各界滿意。

TRENTWAY-WAGAR

每日 專線旅遊巴士服務

•紐約市 New York City
•水牛城 Buffalo
•亞特蘭大市 Atlantic City
•基秦拿市 Kitchener/劍橋市 Cambridge
•康和市 Cornwall
•格林斯比 Grimsby
•京士頓 Kingston
•美國東部各主要城市
•滿地可 Montreal
•華盛頓 Washington
•咸美頓 Hamilton
•尼加拉瀑布 Niagara Falls
•尼加拉賭場 Casino Niagara Falls
•聖加芙蓮市 St. Catharines
•彼得堡 Peterborough

有關車程表及票價查詢，請電
多倫多：(416)393-7911
滿地可：(514)842-2281
每天提供來回多倫多與滿地可巴士服務
【出發地點】
多倫多BAY & DUNDAS長途巴士站
滿地可STATION CENTRAL BEERI街長途巴士站

租賃服務

誠為各組織、社團、學校、會所及公司機構，提供舒適及網絡完善的旅遊車租賃服務，經安省往返北美洲各城市，詳情查詢，請電
1-800-461-7661

專業服務 往返各大城市

富華 汽車修理有限公司 SUNNYSIDE AUTO LTD

富華車廠 信用保證 真誠服務 三十六年

36 Years of Experience
Engine Maintenance
Full Body Service Body Shop

1st Quality and Service

修理汽車期間 免費汽車取送服務

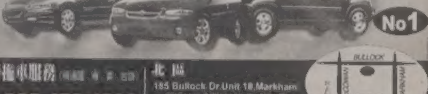
24-HR Towing

車身修理．引擎保養．保險賠償．噴油防鏽．安全檢查

保險公司指定汽車修理廠，安省交通部指定驗車車廠

■以客為先，服務五星級水準，確保顧客百分之百滿意
■政府認可技術，合格汽車保養專家，修理經驗豐，服務好
■修理期間，免費新車備用
■專業修理各種歐洲、日本、美國及各國名廠汽車
■專人陪同協助辦理賠償及其他保險公司
■備有高級先進修理設備，迎合貴客座駕需要
■保證100%原廠顏色

車身修理及噴漆專業維修各國名車



No1

24小時拖車服務

電話 905-472-4500

北區 185 Bullock Dr.Unit 18,Markham

905-472-4500

G20會期暴力事件

苗大偉 要聯邦政府賠償

強調暴徒燒毀警車、打爛商家玻璃等損失應由聯邦負責

【多倫多訊】多倫多市長苗大偉在G20峰會舉行完畢後，於28日公開表示，G20峰會期間暴徒燒毀警車、打爛商家玻璃造成損失應該由聯邦政府來賠償。苗大偉還讚揚多倫多警方在峰會期間維護治安行動。

苗大偉表示，他認為在示威行動中被破壞的商家和受影響暫停工作收入受影響的民眾應該得到賠償，而峰會是聯邦政府的活動，因此這是聯邦政府的責任，多倫多市府將會要求聯邦政府對受影響者做出賠償。

面對大批的示威群眾，維安工作是一件艱難的任務。

雖然有人批評警方人員在周六的時候做得不夠多，在周日執行工作時又處理得太過，但苗大偉認為警方已經完成這重要的任務，而且做得非常成功。

苗大偉還表示，本來多倫多市府建議聯邦政府在CNE內舉行峰會，因為該地點相對比較封閉，治安方面好處理，但是聯邦政府未接受這個建議，他認為，如果峰會在CNE內舉行，情況可能會好很多。

警方在27日的行動，其中有一部分是對盤聚在位於東街（Eastern Avunue）的臨時拘留所外抗議的民眾，發射煙霧彈及橡膠子彈以試圖進行驅離。該拘留所當時羈押了數百名的示威人士。

苗大偉公開讚揚負責G20的警察處理得非常成功。（CTV）

據媒體報導，在26日及27日的維安行動中，總共逮捕的示威抗議者，人數超過900人。

苗大偉說，從警方的角度來看，這些遭到逮捕的人士，他們不是單純的示威者，也不是以遊行為主要訴求方式的無政府主義者。他們是隱藏在合法示威群眾中，並以暴力行為破壞公共財產及秩序的罪犯。

苗大偉繼續表示，在數千名合法的示威者當中要找出這些隱藏其中的罪犯，這幾乎是不可能的事，且比較世界上其他地區舉辦類似活動，ISU的警方已將維持安全及秩序的工作做得很好。而這些遭到逮捕的人士，將必須面對適當的法律審判。

日前被上傳在Youtube的一段畫面顯示，有示威者在面對警察人員，集體靜坐在街道上並高唱加拿大國歌，但仍被警方逮捕並控以暴亂的罪名。苗大偉僅表示，警方是以最高規格來處理此次的抗議事件，至於是否有不當的部分，相關單位已著手進行調查。

而針對在G20期間，安省政府臨時更改法律同意警察在安全圍籬的一定距離內，可對任何人進行盤查及搜身。苗大偉稱，這是省長及內閣對多倫多警察總長布萊爾提出的要求所做的回應，但所幸這樣的事情並未發生。

暴亂中…商場被迫二度停業

試穿衣服的顧客未及換衣便慌忙離去 有些路人踩到被砸碎的玻璃鮮血直流

記者翁曉青　多倫多報導

多倫多舉辦的G20，不僅嚴重影響到市民的出行，期間發生的暴力行為，也令市中心的商戶損失慘重，即使是與多倫多警察總部隔街對望的商戶，其員工和顧客在騷亂中也飽受驚嚇。

據梁太描述，她工作的公司是坐落於College St.與央街(Yonge St.)的一家大型商場，該店26日一如往常開門迎客。騷亂發生時，為了人員安全，該店決定立即疏散店內的顧客，當時有不少顧客在試穿選中的衣服，慌忙中來不及換衣，店員催促顧客帶好自己的物品，不須付錢穿著商店的衣服立即離開。

店內員工則轉移至大廈高層遠離窗戶的另一側，近兩個小時之後，待事態平靜才獲准離開，公司並建議大家結伴而行。

該店被迫停業兩天，直至28日才重開，但當晚不到8時，由於發生示威者在警察總部前抗議警察拘捕無辜者的行動，該店再次提前關門。

員工們走上大街時發現，該地區已經被警察封閉，任何車輛和地鐵都無法通行，行人也只被允許向西和向北行走。梁太步行至唐人街，再獲朋友開車送回家，她目睹了一路上央街兩旁的店舖玻璃全部破碎，見到有行人的鞋被玻璃刺穿，腳上鮮血直流。

平日繁華的Bay街在27日變得空空蕩蕩。（本報資料圖片）

華人看峰會…褒貶不一

提升國際地位與維安工作獲肯定 但耗費巨資與舉辦地點受質疑

記者翁曉青　多倫多報導

加拿大耗費巨資舉辦G8和G20遭到不少抨擊，但也有不少華人認為舉辦峰會有助於提升加拿大在國際上的地位，並對保安措施表示滿意。他們同時認為，峰會應審慎選擇舉辦地點，儘量考慮減少對民生的影響。

28日在一個社區活動結束後，多位受訪者一致認為舉辦峰會對加拿大的國際地位有正面影響。陳偉才表示，加拿大在國際上有著和平、公正的形像，舉辦峰會展示了加拿大不僅考慮到自己國家的利益，也對全球的共同利益有承擔，這個正面影響是無形的。因此對峰會的評價不應僅僅看其帶來多少遊客、創造多少經濟效益，這個投資是值得的。關保衡表示，看不到峰會對經濟上帶來正面的好處，很多人損失很大。但舉辦峰會是大國的責任，若每個國家都不願意承辦，各國共同關心的國際事務就少了一個溝通的平台。對於保安工作的評價，王昆明表示，保安工作無可指責，至於巨額投入是否值得，則要由專家評論，但是該花的錢一定要花，否則世界領袖若發生意外，加國承擔不起。關保衡對部分示威人士不以和平的方式表達訴求感到遺憾，他說從電視畫面上了解到，警方已經在盡最大努力保護市民，並對警方採取了極大的克制，避免了更激烈的衝突表示滿意。

王昆明還認為舉辦峰會的地點選擇不妥，對交通和民生造成很大影響，不應該選擇在繁華的地區。

中加簽署ADS備忘錄……

中國旅客觀光商機 業界看好

記者邱錦宇　多倫多報導

中國國家旅遊局代表團人員正式對外宣布，於本月在國家主席胡錦濤訪加期間，與加拿大代表共同簽署中國公民出境旅遊目的地（簡稱ADS）備忘錄後，在多倫多經營中國旅遊業務的業者，對於備忘錄簽署之後，未來赴加拿大觀光的中國旅客人數表示樂觀，並期望今夏就能接待第一批來自中國的觀光客。

具有豐富經營旅遊業經驗的業者朱淑芳說道，在加拿大中國入境旅遊承辦商授權辦公室（簡稱ITOAO）於本月15日公布開放申請接待中國旅遊團的業務執照後，其所屬的辦公室就在第一時間將申請表格寄出，且在次日就收到來自於ITOAO的核准通知。由此得知只要業者的規模及信譽良好，申請業務執照並未如其他業者所形容的困難；其次由此也可看出，加拿大政府正極力爭取更多機會，以協助在地業者開拓商機。

據加拿大旅遊業協會公共事務副會長瓊斯（Chris Jones）在早先對業者的說明會中表示，中國在去年12月將加拿大列為中國公民出境旅遊目的地以來，雙方即展開超過半年的磋商。

此外根據中國國家旅遊局提供的資料顯示，雖然在2009年全球受到金融風暴及甲型流感的影響，由中國前往加拿大的出境人次仍有55萬300人次知多，成長率是2.92%。而2010年1月至5月之間，中國人民出境首站赴加拿大者也已達11萬人次，成長率是21.4%。且中國在加拿大的旅遊客源國名單當中，目前排名為第九位。

朱淑芳繼續表示說，雖然現在中國及加拿大雙方就細節問題還未進一步磋商，也不知道第一批來自中國的旅客何時可出團，但是依照中國與其他國家在簽定ADS後旅客的成長率便會在第二年達50%的經驗來看，加拿大的業者對未來的業績成長是值得樂觀的。

朱淑芳進一步指出，目前為中國遊客所規畫的旅遊路線，仍以加東、加西及海洋三省為主，日期為12天。而在經過審慎的評估之後，團費應該是在人民幣2萬5000元至3萬元之間。

朱淑芳說，旅遊業者期望中加雙方儘快達成共識，以歡迎來自中國的遊客。（記者邱錦宇／攝影）

羅明龍 牙醫診所
Dr.Ming L.Lo
多倫多大學牙醫學院植牙及整形手術證書
美國新澤西州St. Joseph's醫學中心住院醫師
美國紐約大學牙醫學院畢業
植牙、口腔手術、拔智齒、
牙周病治療、根管治療、
補牙、洗牙、各種假牙、
及牙齒美容、箱漂白
網頁：www.drlo.ca
電話：416.226.6021
Suite 407, 1110 Sheppard Ave. East, North York
(Sheppard/Leslie・牛家莊餐廳旁4樓)

中國醫藥研究院研究中心主診醫師
專治內外婦兒全科，尤擅長婦科，有獨特經驗與驗方
香港大學婦產科，小兒科研究小組成員，
廣州市第一人民醫院內兒科主治醫師，歷四十餘年之經驗，
中國著名廣州中山醫科大學及廣州中醫學院畢業
女中醫 陳佩瑗 PUI WOON CHAN
ACCUPUNCTURE SPECIALIST 針灸
精醫
1.不孕、習慣性流產、月經不調、更年期綜合症（有顯著療效，有獨特驗方）
2.中風，腦出血，腦栓塞
3.風濕關節痛，腰痛，胃痛，偏頭痛
4.小兒厭食，夜啼，虛弱多汗，感冒等
電話預約：416-609-2838
11A GLEN WATFORD DRIVE, HORTON BLDG. SUITE 205
SCARBOROUGH. 即豐盛中心前座

歷任緬前總統官邸中醫藥顧問
資深教授精治癌瘤等各科疑難大症
中醫師 吳海峯 博士
具有六十餘年臨床經驗
內科：長期咳嗽，喉痛，聲啞，鼻炎，耳鳴，失眠，高血壓，高血糖，高膽固醇，貧血，痛風，關節炎，耳水不平衡，眩暈，過敏症及花粉症，血小板減少性紫癜，心肝脾肺腎等各種病痛。
婦科：各種不同病因之不孕症，懷孕期安胎止血，防止流產，產後調理，經前經後經期綜合症，閉經，痛經，子宮肌瘤，卵巢囊腫，子宮內膜異位，更年期綜合症，白帶，乳病等。
兒科：氣喘，咳嗽，厭食，腹瀉，自汗，遺尿，增高增智。
胃腸科：口腔炎，各型胃炎，腸炎，腹瀉，便秘，胃下垂，胃酸倒流，慢性肝炎，膽囊炎，膽管結石，膽結石等。
皮膚科：頑固性濕疹，帶狀疱疹（蛇串瘡）蕁麻疹，各型皮炎，牛皮癬，青春痘，脫髮，及屬於氣血不和之多種皮膚病。
腫瘤科：專治各部各種各期癌症，結合手術化療電療之進行，減低或消除副作用，扶正固本健胃理腸之方藥，提高血小板紅白血球，造就治用價廉驗少之驗方常服五年康復者眾。亦接收醫院放棄治療者及醫院移交晚期等待治療者。
▲患者可選用傳統中藥煎藥方或現代濃縮中藥處方▲
診所：萬錦廣場206室 FIRST MARKHAM PLACE
3255 HIGHWAY 7 EAST UNIT 206
門診請電話預約 (905)305-0399

大上海飯店
—服務多倫多12年—
兩岸三地點心精英雲集大上海如虎添翼
老上海口味
午市廣東點心，天天茶市（備有登會酒席）
午市上海小炒每款$5.49送湯，飲料及飯
廚師特別介紹
精製點心　松鼠黃魚
棗泥酥餅　清炒蝦仁
砂鍋大魚頭　紅燒刺參
花雕醉雞　糟溜魚片
鎮江餚肉　砂鍋醃篤鮮
蟹粉小籠包　香酥全鴨
江浙滬特色菜
營業時間：星期一至日 上午10:30-晚上11:00
地址：250 Alton Towers Circle, Unit C5 Scarbo,Ontario（豐盛商場內）
訂座電話：(416)291-8282

好好運用創意，這一長條版面，將替你招來無限商機！
詳情請洽416-778-0888廣告部

福慧教育基金會 籌集助學資金

訂7月9日舉辦福宴 為資助800位學生和1200名福慧之星 亟需70萬元

記者翁曉青

多倫多報導

6年前成立的福慧教育基金會(原稱福慧基金)，為了改善中國的貧困學生和四川涼山孤兒的受教育狀況，已經投入了近2000萬人民幣，收取了1300名孤兒，資助了3000名中學生及大學生。福慧教育基金將於7月9日舉辦福宴，籌集助學資金。

談起涼山的受助孤兒，基金會的每個人都會眼睛濕潤講出許多令人感動的故事。

不久前剛從首次福慧之旅返回的副會長王昆明表示，那些「福慧之星」缺少的不僅是金錢上的資助，他們渴望父母的關愛，將福慧教育基金的成員當成最親近的人，以福星爸爸和福星媽媽相稱。讓他明白了，籌款僅僅是福慧工作的一小部分，監察資金的使用、探訪受助孤兒給他們情感上的關懷、心靈輔導和品行培養是更重要的工作。不能僅滿足於帶給他們短暫的快樂，要幫他們踏上正確的人生之路，帶給他們永久性的改變。

會長關保衛表示，基金會始終跟蹤每一個受助的學生，看到他們有機會接受教育、健康成材，令大家覺得所有的努力都是值得的。目前福慧每年要資助800位大中學生和1200名福慧之星，當中90%以上都是彝族，需要70萬元的投入。很多人勸說福慧要量力而為，但看到這些成果和更多渴望的孩子，令人欲罷不能，今年的福慧之星名額還要增加幾百名。

專程從香港前來的福會副會長鄭李惠貞介紹了基金的工作，每年至少有5次親身探訪涼山的孤兒，嚴格按照工作計畫進行考核，每月需提交工作報告，監督資金的運用。福慧成員探訪時，處處都以節儉為原則。

福宴組織者左起：黃綺銖、馬松林、鄭李惠貞、關保衛、王昆明、徐惠芳、陳偉才。（記者翁曉青/攝影）

關保衛介紹，福慧教育基金的來源有香港利銘澤黃瑤璧慈善基金、慈輝佛教基金會、New Hope基金、私人捐款以及每年舉辦的福宴。福會堅持零行政費原則，但定期探訪等都需要資金，全靠成員和義工自掏腰包，保證了善款100%用在孩子們身上。

福宴的共同主席徐惠芳和陳偉才表示，今年福宴將在紫京盛宴(3600 Victoria Park Ave, North York)舉行，馬松林將捐出全場佳餚美食，節目有陳琳演唱彝族民歌、彝族樂器演奏、圖片展覽、攝影家吳力坊作品拍賣、涼山兒童手工藝品募款等。門券每位80元。購票請致電416-226-6668內線260。

中華總會館舉辦

華埠百年慶典 7.1登場

【多倫多訊】由吳龍光擔任主席的安省中華總會館，定於7月1日下午1時，於多倫多唐人街文華中心前廣場舉行「多倫多華埠百年慶典」慶祝活動，歡迎僑界參加。

主辦單位表示，多倫多華埠百年慶典，主要為慶祝加拿大143年國慶，並緬懷1878年起即有華人抵達多倫多定居。後雖華人人口增加，唐人街幾經變遷卻無正式組織。

1910年孫中山至多倫多的皇后西街55號維多利亞禮堂演講，並成立同盟會分會，當時幾乎所有華人均參加，此為多倫多舊唐人街成立的最早僑社組織。自此華人從漂泊異鄉到融入主流，落地生根。

主辦單位表示，於慶祝多倫多華埠百年之際推出慶祝活，除緬懷先僑貢獻外，更盼促進和諧團結。多倫多華埠百年慶典開幕式，由李志偉中華功夫團表演醒獅獻瑞，並有功夫、歌唱、舞蹈等，屆時現場也準備國慶大蛋糕與在場民眾共享。

展望青年領袖培訓計畫 開幕

【多倫多訊】第10屆展望青年領袖培訓計畫開幕典禮27日下午於多倫多大學士嘉堡分校舉行，逾200人參加，包括112位將接受各等級培訓的學員及其家長。

展望青年領袖培訓計畫主席李樹德宣布，在烈治文山開展新訓練班，使「展望」可以服務更多的青少年。

2010年起，「展望」更成立了由「展望」導師與畢業學員組成的執行委員會，以推行「展望」課程，並培養新一代的領導人才。

「展望青年領袖訓練計畫」是為慶祝成立10周年紀念及回報頤康中心過去10年來支持，並於開幕典禮中捐出2000元支持頤康「百家被」籌款活動。加上日前步行籌款的727.50元，共捐出2727.50元給頤康中心。

2010年培訓計畫分金章、銀章、銅章等三個等級。

金章等級的主題是「自發性和義工服務」；銀章等級的主題是「創造性和責任感」；銅章等級的主題則是「尊重和包容」。

「展望」學員Vivian Hui獲選參加「海外傑青會中華」的項目，定於2010年7月聯同200多名來自世界各地的傑出大學生，赴中國五大城市考察。

此外，2010年「展望」將與溫哥華中僑青年領袖培訓計畫第四次合辦青年領袖交流計畫，參加交流的兩地華裔青年超過27人，屆時將深入瞭解卑詩省及安省原住民的文化，並居住在原住民的傳統村落，以體驗原住的生活。

展望青年領袖培訓計畫舉行第十屆開幕典禮，全體出席人員合影。（圖：主辦單位提供）

越裔Paul Nguyen 獲多元文化獎

【多倫多訊】多倫多越裔社區人士Paul Nguyen獲得聯邦移民部部長康尼頒發今年的「Paul Yuzyk多元文化獎」。

康尼宣布Paul Nguyen獲得今年多元文化獎，讚揚他在多倫多Jane & Finch社區的貢獻，為當地青少年服務，避免青少年犯罪。

Paul Nguyen利用視像和社交媒體，他特別貢獻在於創辦了一個網站，利用這個門戶與社區青少年溝通，為他們發出聲音，令處於高風險的社區青少年走上正軌，減少社會對他們的成見和歧視，為加拿大多元文化做出貢獻。

有關多元文化獎申請程序可瀏覽移民部網站：www.cic.gc.ca。

多倫多越裔社區人士Paul Nguyen獲得今年的「Paul Yuzyk多元文化獎」。（網路圖片）

CIK高速上網 特價優惠

即日起至7月31日止 訂購CIK通訊Cable高速上網服務 可立減25元

【多倫多訊】為了讓更多的網路用戶能享受到品質最好、價格最優惠、服務最到位的網路產品，CIK通訊公司將於7月在大多倫多地區(GTA)推出最新Cable高速上網服務，並會在10月將此服務延伸至整個安大略省（Ontario），以此拉開網路全面升級的序幕。新推出的Cable高速上網，最高下載速度可達10M／秒。200GB超高流量。最低42.99元／月起。為慶祝新增Cable高速上網服務，CIK特別推出開戶大促銷：現在訂購CIK通訊Cable高速上網服務，可享受立減25元的超級優惠。促銷即日起至7月31日止。

CIK通訊公司是加拿大最大通訊公司之一，以提供VoIP網路電話、無流量限制高速上網、手機回撥、間撥長途等服務為用戶提供方便、快捷、可靠的通訊途徑。

作為立足於加拿大、服務於加拿大的區域通訊公司，CIK始終如一，用真實的行動堅守著為用戶提供「品質最好、價格最優、服務最棒的上網服務」的承諾。

CIK擁有專業技術支援團隊，以普通話、粵語和英語三種語言為廣大用戶提供每周七天、每天24小時的貼心區域技術支援。

CIK技術支援團隊的成員都接受過專業技術培訓，並組織成不同層次和組，以回應用戶的不同需求。不僅能通過遠端支援，替客戶解決技術問題，並且還可根據用戶需要提供現場技術支援，如室內布線、裝載警示系統、電腦等問題。CIK在多倫多、蒙特利爾以及溫哥華等幾個主要城市都有區域辦公室，能及時地為用戶提供最可靠、最貼心、最迅速的區域支援。無論遇到什麼問題，客戶只要輕鬆地撥打CIK當地的免費號碼，就能得到CIK工作人員最迅速的回覆，在第一時間內為您處理問題，並採用最先進的Ticket追蹤系統一直追蹤，直到問題被圓滿地解決。

更多詳情請諮詢：416-800-5921或參網頁：www.ciktel.com，Email：ciksales@ciktel.com

加亞青年歌唱賽 成績揭曉

安省亞裔多元文化協會（The Canadian Multicultural Council—Asians in Ontario）舉辦的慶祝系列活動，「心聲—加亞青年歌唱大賽」（Sing for Your Heart）總決賽於6月27日晚在大多中華文化中心圓滿舉行。圖為比賽冠軍Joey Than（前排中）、亞軍Vince Villanueva（前排右）、季軍Alicia Jageshar（前排左），與出席嘉賓萬錦市市長薛家平（左二），及亞裔多元文化協會部份董事成員合影。（圖：主辦單位提供）

SAS培訓班

安省理工學院課程獨家

【多倫多訊】SAS系統（Statistics Analysis System）在國際上被譽為統計解析的標準軟體，最大特點是：簡單、易學、靈活的語句可以解決從數據讀取、處理、解析、表達、運算中的任何簡單或複雜的問題。在資料處理和統計解析領域，SAS解析系統被譽為統計軟體界的巨無霸，SAS在全球擁有4萬多家客戶，遍及金融、醫藥衛生、生產、運輸、通訊、科學研究等領域。

SAS廣泛應用於金融、保險、臨床研究、醫藥開發、市場調查、政府監管和教育研究部門。另外，大多倫多地區也是北美最大的醫藥研發基地之一，在多倫多周邊城市，成百上千的醫藥研發公司在那裡設立自己的研發中心。所有這些大公司、研發機構、醫院和學校非常需要大量熟練掌握和運用SAS的科技人員。

數據解析師是目前最熱門的職業之一，具有數據解析技能的專業人士的就業市場異常火爆。安省理工學院的數據解析課程，是政府EI及第二職業資助和建議的熱門就業項目，學院的SAS培訓具超強師資陣容，獨家課程大綱，學員就業面覆蓋各個領域。

SAS培訓班為周六上午10時至下午5時，歡迎有相關背景及對SAS培訓有興趣人士聯繫，詳洽：416-332-8727，地址：308-4002 Sheppard Ave E. Scar, ON M1S 1S6東城商業中心（Sheppard & Kennedy 東北角），或瀏覽網站：www.ocot.ca。

胡雪貞：債務事宜 應盡早解決

【多倫多訊】據加拿大統計局所發表的資料顯示，現時在安省營運的公司中，97.8%均屬於小型企業類別（每年營業額在3萬至500萬間，雇員50人以下），而大部份的公司連東主在內都只有二至三名員工。由於是小本經營，沒有雄厚財力或財團的支持，很多時候東主都需要運用其自置居所作抵押向銀行借款籌措資金。一旦遇上生意停滯不前或遭客戶拖欠款項，資金週轉便會出現問題。由於生意人普遍都會對自己的生意抱有期望，到時便可清還所有欠款，便往往忽略這些危險警號，結果泥足深陷，拖欠的款項愈來愈多，結果債台高築，弄至被債權人沒收資產或公司被封，需要步上破產之路。

根據A. Farber & Partners Inc.的華人政府註冊破產信託師胡雪貞稱：「小型企業東主一旦發現財務出現警號時，例如沒有足夠資金發放員工薪資、支付租金，或支付政府稅項，便應該積極面對，尋求解決方法。」已經有20年為客戶處理債務重整經驗的胡雪貞續稱：「債權人普遍都不希望需要以拍賣資產或清盤方式來取回借出的款項，往往是未能與欠債人聯絡上，或欠債人未能提交可行的解決方案，債權人才會行使此策。債務重整其實就是她代替客戶與債權人商討，共同找出一個可行的解決方案。它的好處是欠債人士可以保留資產，免除利息，停止法律訴訟，還可重建信用。在大部份情況底下，通常都可將欠債額減除七成。」

胡雪貞的忠告是：「債務事宜，如果能愈早解決，對欠債人及債權人雙方都有好處。債務重整需要兼顧的事項十分繁複，與債權人商議事宜，過程有時非常棘手，有需要由專業人士代為處理。」如有任何債務上問題，可免費諮詢：416-496-3503，地址：1200 Sheppard Avenue East, Suite 300, Toronto，網站：www.afarber.com/index_chinese.html。

A. Farber & Partners Inc.的華人政府註冊破產信託師胡雪貞建議，債務重整過程繁複，應由專業人士代為處理。（圖：胡雪貞提供）

世界日報 帶您看世界

紐約市法拉盛中心 來來喜來登大酒店 Sheraton LaGuardia East HOTEL FLUSHING CENTER, NY
173間豪華客房，每樓均有高級套房 LaGuardia機場接送，附有中、西式餐廳
美國及加拿大訂房專線 1-888-268-0717

卑省燃油碳稅 7·1起再調漲

調高到每公升4.82分 環保當道 民眾曾怨聲載道 如今多支持

【溫哥華訊】7月1日起，卑詩省駕駛人加油時要付更高價格，原因不是當天開始實施統一銷售稅（HST），而是卑詩省的碳稅（Carbon Tax）要再調高。

大溫哥華地區的油價一向全國最高，其中各項稅金占相當比例，加上每年入夏後，民眾開車出遊頻率增加，汽油需求大，價格多半在7月前後就會明顯調升。

HST實施後，汽油仍僅須按原有GST比例，繳付5%稅金，但省府兩年前開徵的碳稅則會調高到每公升4.82分。

卑詩省從前年7月1日起開徵碳稅，包括在加油站購買汽油、家中取暖系統使用瓦斯等，都納入稅網。以汽油為例，前年每公升新增2.34分碳稅，以後逐年遞升，去年7月1日起再上調1.17分，達到每公升3.51 分，預計至2012年增至每公升7.02分。

前年碳稅推出當天，大溫地區油價飆至每公升1.52元，民眾對於碳稅怨聲載道，紛紛表達強烈反對，省反對黨新民主黨也在此議題上獲得頗多支持。

但經過一年沉澱，碳稅關注者日漸減少，新民主黨去年省選不但未因反對碳稅而加分，反遭環保人士強烈抨擊，選後一份民調還指近半卑詩省民支持碳稅，顯示只要油價不要過高，民眾對此一環保稅項仍持肯定態度。

MJ Ervin顧問公司分析師艾文28日也表示，碳稅不致於影響民眾長周末出遊意願，因為7月1日之後，油價中的碳稅漲幅也只是略高於一分錢，比大溫地區日常的油價起伏幅度還小，民眾多數不會感受到其間差異。

艾文也認為，在目前的市場競爭下，油價在數周內恐怕也不會明顯上漲。

緊縮預算將致蕭條？ 專家看法不一

加通社

渥太華28日電

G20峰會國家紛紛主張緊縮預算支出，以免債務失控，但經濟專家認為這將使經濟成長緩慢，一名諾貝爾經濟獎得主甚至擔心，這會導致如同1870和1930年代出現的經濟大蕭條。

諾貝爾經濟獎得主克魯曼（Krugman）在紐約時報刊登文章指出，當政策從把資金振興經濟改為緊縮預算支出後，政府做法可能促使經濟從衰退進入蕭條，克魯曼指稱，他擔心全球經濟正邁向第三次經濟大蕭條，而這次的蕭條主要是受到政府政策影響，尤其是全球國家都在顧慮通貨膨脹，但真正的威脅是出現通貨緊縮。

即使是一些贊成G20峰會國家同意緊縮預算政策的經濟專家，譬如TD銀行的亞歷山大和IHS全球觀察中心的貝索尼，仍對德國主張緊縮預算做法是否過了頭提出質疑，當然峰會國家領袖的看法並不一樣，在受到歐洲國家債務危機刺激下，除了日本和美國，其他國家都相信節省預算支出，至少到2013年能將目前預算赤字消減一半，同時是防範二次信用危機的有效辦法。

目前緊縮預算支出被認為可防止國家負債不斷增加，國際清算銀行28日亦指出，當務之急是使緊縮預算開支產生消減預算赤字效果，不過克魯曼表示，政府在經濟才出現復甦跡象不久就停止振興經濟撥款，如同重蹈1930年代錯誤覆轍，扼殺了剛顯出端倪的經濟成長。

貝索尼表示，毫無疑問包括北美國家的經濟復甦都很脆弱，但認為緊縮預算支出就會導致經濟蕭條，則未免言過其實了一些。

他指出，政府緊縮預算造成的傷害可藉低利率等貨幣政策彌補，不過他批評說，中央銀行在6月份漲息，除造成房地產市場交易量上升1%，亦使經濟衰退更加惡化。

克魯曼的理論是當經濟強勁時，緊縮預算開支是正確決策，但在當前狀況，緊縮預算反而會使問題惡化，因為在經濟成長緩慢時政府稅收減少，預算赤字最後將不降反增，包括1870及1930年代的經濟蕭條都可印證該理論。

英橋 砸4億延伸亞省輸油管

加通社

卡加利28日電

英橋公司（Enbridge Inc.）在獲得輸送油砂原油新合約後，將花費4億元延伸亞省Waupisco輸油管。

英橋公司28日宣布，該公司已獲得每天增加輸送22萬9000桶油砂原油，至愛民頓附近集運站的業者承諾；這項輸油管延伸計畫，預計從2013年起可提高該公司獲利，目前估計到2012年下半年，該條輸油管路每天可增加6萬5000桶輸油量，在2013年下半年，可達到飽和的每天19萬桶輸油量。

英橋表示擴充計畫可在三年內完成，該輸油管路從亞省北部的Cheecham集運站，一直延伸380公里至愛民頓附近的主集運站；UBS投資研究分析專家費依斯表示，該項擴充計畫令英橋在油砂業的地位更難撼動，雖然該公司引起爭議的北方鐵域通往西海岸輸油管，可能難以獲得業界支持，但顯然英橋繼續在鞏固其在該行業的領先優勢。

英橋股票28日在多倫多股市每股上漲60分，以49.66元做收。

英橋公司已決定投資4億元延伸該公司在亞伯達省的一條輸油管。
（取材自英橋公司網站）

大宗商品價格疲軟 多指跌100點

編譯組

多倫多28日電

20國集團峰會上各國領袖聲言要減少赤字的聲明，未能令投資者們安心，他們繼續擔心全球經濟難以穩定復甦，由此造成大宗商品價格下跌，使多倫多的S&P/TSX綜合指數28日下跌100.85點，收1萬1607點。

滿地可銀行哈里斯個人銀行業務公司的首席投資官泰勒說：「這些快到償還期的政府債務，才是人們擔心的事情，我們迄今所做的只是將民營公司的債務變成政府債務，但債務仍在那裡。我們現在需要政府做的是將中期債務轉變成長期債務，使投資者們相信，政府有足夠大的經濟能力，避免再發生12至18個月前發生的經濟危機。」

多倫多TSX指數三位數的跌幅，主要是大宗商品價格疲軟造成的。紐約期貨市場8月交貨原油價格下跌61美分，至每桶78.25美元。上周五原油價格曾因擔心墨西哥灣石油設施受到颶風影響而大漲，但28日這種擔心緩和了。在此情形下，多倫多能源股跌1.55%。

基本金屬價格也下跌，多倫多基本金屬股跟隨下挫2.63%。金礦股也下落，其中Goldcorp.跌36分，收每股46.74元，Kinross Gold跌37分，收每股18.64元。

多倫多金融股同樣不景氣，滿地可銀行（BMO）跌54分，收每股59.55元，永明人壽（Sun Life）跌48分，收每股29元。

金融簡訊 2010年6月28日

項目	收市	漲跌	前日
S&P／TSX綜合指數	11,607.00	⬇100.85	11,707.85
紐約道瓊指數	10,138.52	⬇5.29	10,143.81
加幣兌美元	0.9654	⬆0.0001	0.9653
倫司黃金(美元)	1,238.20	⬇17.60	1,255.80
那斯達克指數	2,220.65	⬇2.83	2,223.48
史坦普500	1,074.57	⬇2.19	1,076.76
優惠貸款利率	2.50%	不定期調整	
央行貼現率	0.50%	不定期調整	

台灣、大陸股市及外幣兌換率請分別參見台灣、大陸經濟新聞版

PAU & WAH CHARTERED ACCOUNTANTS 包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
■個人及公司稅務策劃
■公司帳務及審核
■新移民及回流稅務策劃
■生意估值、買賣生意策劃
■創業諮詢、貸款申請
加拿大稅務精要
萬發商場匯豐樓上
905-771-6020
大多市電話號碼
416-276-3118
與客戶攜手向前

買車賣車 新方向
汽車廣告或分類廣告洽詢請電
世界日報
416-778-0888

Sheraton LaGuardia East HOTEL FLUSHING CENTER, NY
紐約市法拉盛中心 來來喜來登大酒店
■173間豪華客房 ■LaGuardia機場接送 ■每樓均有高級套房 ■附有中、西式餐廳
美國及加拿大訂房專線 1-888-268-0717

VISAR GROUP OF COMPANIES INC. 國際集團
SERVE WITH EXPERTISE AND INTEGRITY
國際地產 置業安居 投資租售 勿失良機
國際財務 銀行實力 保險理財 工商信貸
38 Milner Ave.Toronto ON.,Canada M1S 3P8 Tel:416-293-9000 Fax:416-293-5000 www.VisarRealty.com info@VisarRealty.com

VISAR REALTY INC. BROKERAGE 國際地產
工商住宅 物業租售 財務集資 商場發展 生意承讓 創業融資
Paul Jone 鍾恒盛 集團主席
416 880-8882
705 289-0200
★化腐朽為神奇★轉危機為商機★過去現在將來★盡在掌握之中★
金紫荊商場 BAYTHORN PLAZA
416.293.9000 DEVELOPER BAYTHORN PLAZA 發展商 CORPORATION

ROYAL HOTEL PLAZA 公開發售
位于尼亞加拉旅遊區心臟地段
步行可到FALLSVIEW大型賭場以及各酒店包括MARRIOTT、HILTON、SHERATON等著名大酒店。共有18間商店，適合各種行業包括：銀行、禮品店、餐館、髮型、指甲、時裝、便利店等等。25間酒店式全新裝潢豪華套房。
豪華酒店式套房和商店
訂購查詢熱線：416-880-8882

De Fa Chen 陳德發
(416)828-2085
Vice President (416)855-0806
Splendid China Branch Manager
E-mail:defachen@hotmail.com
▲金鐘城(Midland/Finch)全新商業舖位出租或出售，預計2009年底入夥，先已接近完工，大小舖位均有，可滿足零售或辦公室的需求。符合條件者TD Bank 可安排小生意貸款，最高達50萬。
▲OSHAWA市中心 洗衣店加上居下舖物業，固定客，樓上兩套二室一廳，叫價40餘萬，包括全部生財工具。
▲大瀑布區一層便利店加一兩室一廳，二樓兩室一廳三室一廳各一套長期租戶，649收入及租金收入可觀，價錢就掙錢！只叫價32萬。